

**ВСЕМИРНАЯ ХРОНИКА НА ПОЛЯХ
ПАСХАЛЬНЫХ ТАБЛИЦ: АНГЛИЯ, КОНЕЦ XI В.
(КОДИКОЛОГИЧЕСКОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ)**

Мариан Скотт (XI в.), монах-ирландец, подвизавшийся в Майнце, предпослал своей хронике серию пасхальных таблиц, на полях которых поместил заметки о событиях всемирной истории – сменах римских пап, императоров и др. В статье исследуется судьба этой пасхалии с историческими записями в Англии. Изучаются главным образом две рукописи конца XI в.: Лондонская (*London, British Library, Cotton Nero C. v*) и Кембриджская (*Cambridge, University Library, Kk. 5.32*). Если в первой имеются и хроника Мариана, и пасхалия с историческими записями, то вторая содержит только пасхалию. В обоих кодексах к записям, созданным Марианом, добавлены другие – как о континентальных, так и об английских событиях. В статье показано, что Кембриджская пасхалия является копией Лондонской, уже отразившей первое, из сделанных в той, дополнений. Кроме того, Лондонская рукопись послужила источником двух памятников первой половины XII в., содержащих ту же пасхалию с историческими известиями – хроники Иоанна Вустерского и мальмсберийской рукописи, в которой записи были доведены до 1139 г. В целом видно, что пасхалия с известиями о событиях всемирной истории оказалась востребованной английскими книжниками формой историописания – в конце XI и первой половине XII в. она не раз копировалась и пополнялась новыми записями.

Ключевые слова: Средние века, Англия, кодикология, источниковедение, историописание, хроники, анналы, пасхалия, пасхальные таблицы, Мариан Скотт

Об авторе: Гимон Тимофей Валентинович, доктор исторических наук, ведущий научный сотрудник Института всеобщей истории РАН, старший научный сотрудник Исторического факультета ГАУГН. 119334 Москва, Ленинский пр., 32-а; guimontv@mail.ru.

В Средние века на полях таблиц, предназначенных для определения дня Пасхи, нередко делались записи об исторических событиях. Подобные анналы на пасхалиях весьма разнообразны, как, впрочем, и сами таблицы. В

одних случаях записей совсем немного (а иногда бывает зафиксировано только какое-то одно событие), в других – их десятки и даже сотни, причем добавления могли делаться на протяжении столетий¹. Наконец, есть примеры, когда на полях пасхалий помещались целые, если так можно выразиться, всемирные хроники: книжник, работавший с пасхалией, упорядочивал таким образом хронологию всемирной истории. Подобная «всемирная хроника», составленная в VIII в., читается, например, на полях пасхалии, сопровождающей в некоторых рукописях сочинение Беды Достопочтенного «Об исчислении времен»².

В настоящей статье речь пойдет о схожем памятнике, однако составленном существенно позже, в XI в., в Майнце, другим ярким средневековым хронологом – Марианом Скоттом. Точнее, речь пойдет не о самом Мариане Скотте, а о судьбе, составленной им пасхалии в Англии и о новых записях, которыми этот памятник здесь пополнялся. В центре моего внимания окажутся две рукописи рубежа XI – XII вв., хранящиеся сейчас в Кембридже и Лондоне. Но прежде чем перейти к анализу этих рукописей, надо сказать несколько слов о Мариане Скотте и его трудах.

В 1060 – 1070-х годах в Майнце, в аббатстве св. Мартина, монах Мариан Скотт (1028 – 1082 [?]), по происхождению ирландец³, составил свою знаменитую хрони-

¹ См. об английских памятниках такого рода: *Гимон Т.В.* Анналы на пасхальных таблицах как форма историописания (Англия, конец X – начало XII в.) // *Средние века*. Вып. 71 (1–2). М., 2010. С. 50–79; *Гимон Т.В.* Историописание ранне-средневековой Англии и Древней Руси: Сравнительное исследование. М., 2012. С. 243–262.

² См.: *Story J.* The Frankish Annals of Lindisfarne and Kent // *Anglo-Saxon England*. Cambridge, 2005. Vol. 34. P. 59–109.

³ Мариан с 1050-х годов находился на Континенте, а с 1069 г. – в Майнце. Его биографию (известную довольно неплохо) см.: *Verbist P.* Reconstructing the Past: the Chronicle of Marianus

ку. Работа была над ней закончена в 1076 г. Эта хроника – довольно пространное сочинение на латыни⁴, излагающее всемирную историю от Сотворения мира до 1073 г.⁵

Мариан Скотт выделяется среди хронистов XI в. прежде всего тем, что изобрел собственное летосчисление, отличное от принятой тогда (да и сейчас) Дионисиевой эры. Хронист поставил своей задачей устранить противоречия между свидетельствами источников о хронологии ветхозаветной и евангельской истории и, в результате, пришел к выводу, что Рождество Христово имело место в 22 году до нашей (Дионисиевой) эры. Таким образом, если пользоваться эрой, предложенной Марианом, все события «нашей эры» следует датировать на 21 год позже⁶.

Хроника Мариана Скотта сохранилась в двух списках – Ватиканском и Лондонском. Оба они относятся к последней трети XI в. Древнейший Ватиканский

Scottus // *Peritia: Journal of the Medieval Academy of Ireland*. Turnhout, 2002. Vol. 16. P. 284-285.

⁴ Так, в Лондонской рукописи форматом 320 x 233 мм (о ней подробно речь пойдет ниже) хроника Мариана занимает 131 лист.

⁵ Хроника издана: *Mariani Scotti Chronicon* / Ed. G. Waitz // *MGH. Scriptorum. Hannoverae*, 1844. Т. 5. P. 481-664. Дополнением к этому изданию является публикация предисловия и первых восьми глав, содержащих рассуждения о хронологии: *Brincken A.-D. von den. Marianus Scottus: Unter besonderer Berücksichtigung der nicht veröffentlichten Teile seiner Chronik* // *Deutsches Archiv für Erforschung des Mittelalters*. 1961. Bd. 17, heft 1. P. 191-238. О хронике Мариана Скотта см.: *Ibid*. P. 191–231; *Brett M. The use of universal chronicle at Worcester* // *L'historiographie médiévale en Europe: Actes de colloque organisé par la Fondation Européen de la Sciences au Centre de Recherches Hisotriques et Juridiques de l'Université Paris I* du 29 mars au 1er avril 1989. P., 1991. P. 277-285; *Verbist P. Reconstructing the Past...* P. 284-334.

⁶ Подробное исследование хронологических выкладок Мариана Скотта см.: *Verbist P. Reconstructing the Past...* P. 284-334.

список⁷, по-видимому, можно рассматривать как оригинал хроники. Рукопись была написана неким клириком-ирландцем под диктовку и с исправлениями самого Мариана. В кодексе имеются также приписки, содержащие стихи на ирландском языке. Вплоть до 1479 г., как следует из записи на этой книге, рукопись оставалась в Майнце⁸. Лондонский список, о котором подробно пойдет речь ниже, – копия Ватиканского (прямая или, что менее вероятно, опосредованная)⁹. Кроме того, известно о существовании еще двух континентальных списков хроники (XI и XV вв.), которые до нашего времени не сохранились¹⁰.

По свидетельству Уильяма Мальмсберийского, хроника Мариана Скотта привез в Англию епископ Роберт Херефордский (1079 – 1095), происходивший из Лотарингии¹¹. Тот же епископ Роберт написал неболь-

⁷ *Bibliotheca Apostolica Vaticana. Pal. lat. 830*. Л. 26-169 об. Рукопись мною *de visu* не просматривалась.

⁸ См. подробнее о Ватиканском списке: McCarthy B. *The Codex Palatino-Vaticanus No 830*. Dublin, 1892. (The Royal Irish Academy Todd Lecture Series; 3). P. 3-36; Verbist P. *Reconstructing the Past...* P. 285-286.

⁹ Это доказывается тем, что в Ватиканской рукописи существовала лакуна в перечислении римских пап – не освещалась судьба папского престола между 964 и 1024 гг. В целях заполнения этой лакуны целый ряд известий о сменах римских пап был помещен в Ватиканской рукописи на полях. В Лондонской рукописи все эти сообщения добавлены в основной текст (The Chronicle of John of Worcester. Oxford, 1995. Vol. 2: The annals from 450 to 1066 / Ed. by R. Darlington, P. McGurk; transl. by J. Bray and P. McGurk. P. LXXXVII).

¹⁰ Verbist P. *Reconstructing the Past...* P. 285-286.

¹¹ Stevenson W.H. A contemporary Description of the Domesday Survey // The English Historical Review. 1907. Vol. 22, N 85. P. 76. О нем см.: Barrow J. A Lotharingian in Hereford: Bishop Robert's Reorganisation of the Church of Hereford, 1079-1095 // Medieval Art, Architecture and Archaeology at Hereford. Leeds, 1995. P. 29-49.

шой трактат по хронологии, являющийся дополнением к рассуждениям Мариана и сохранившийся в шести английских списках¹². Хроника Мариана Скотта послужила важнейшим источником для обширной хроники Иоанна Вустерского, составленной в Вустере между 1095 и 1131 гг.¹³ В целом ряде континентальных, английских и ирландских хроник и анналов XII – XV вв. имеются ссылки на произведение Мариана и/или прослеживается влияние его хронологической системы¹⁴.

Хронике Мариана Скотта в Ватиканском и Лондонском списках предпослана пасхальная таблица, на полях которой находятся многочисленные известия о событиях всемирной истории¹⁵. Таблица и записи на ее полях, очевидно, были составлены самим Марианом. Они служат чем-то вроде хронологического конспекта, резюме или, быть может, вспомогательного материала для основного текста хроники. П. Вербист предполагает, что пасхальная таблица была составлена Марианом Скоттом в 1076 г.¹⁶; в то же время она могла служить и предварительным материалом к хронике¹⁷.

Устройство пасхалии следующее. Она рассчитана на 532 года – Великий индиктион¹⁸ – и состоит из 28-ми от-

¹² См. исследование этого трактата: *Stevenson W.H.* A contemporary Description... P. 72-84. См. также: *Brett M.* The use of universal chronicle... P. 277-278, note 4.

¹³ См. ниже.

¹⁴ См.: *Brincken A.-D. von den.* Marianus Scottus... P. 196; *Verbist P.* Reconstructing the Past... P. 331-334.

¹⁵ Публикацию текста этих известий (по Ватиканскому и Лондонскому спискам) и описание таблицы см.: *MGH. Scriptorum. Hannoverae*, 1844. Т. 5. P. 488-489.

¹⁶ *Verbist P.* Reconstructing the Past... P. 323, note 203.

¹⁷ *Ibid.* P. 323.

¹⁸ Число 532 (Великий индиктион) – это произведение двух чисел – 28-ми («солнечный цикл»: через каждые 28 лет числа месяцев приходятся на те же самые дни недели) и 19-ти («лунный цикл»: каждые 19 лет фазы луны приходятся на те

дельных таблиц, каждая из которых имеет по 19 строк, соответствующих каждой одному году. Таблица универсальна в том смысле, что она может использоваться для любого из 532-летних циклов (Великих индиктионов). Строки таблицы обозначены только номерами в 19-летнем цикле (т.е. «кругом луны» каждого года), но не годами от Рождества Христова. В каждой строке приводится дата Пасхи и других переходящих церковных праздников (обозначенные по календам), иные сведения из области пасхальных расчетов. Об устройстве таблицы можно получить представление по публикуемой фотографии л. 62 об. Кембриджской рукописи (илл. 1).

Универсальность таблицы проявилась, помимо прочего, в том, что на ее полях Мариан Скотт поместил около 300 записей об исторических событиях, относящиеся к двум 532-летним циклам – первому и второму. Записи, относящиеся к первому индиктиону, помещены на левом поле каждой таблицы; записи, относящиеся ко второму индиктиону, – на правом поле. Большинство из них фиксируют смены и продолжительность правления римских пап, римских, франкских и германских императоров и королей. Имеются записи и о других событиях, включая эпизоды евангельской истории, а также о разного рода хронологических циклах. Вместе записи охватывают 11 столетий.

Настоящая статья посвящена судьбе пасхальных таблиц Мариана Скотта в Англии, и главным образом, как уже говорилось, – двум рукописям: Кембриджской и Лондонской. Если Лондонский кодекс хорошо известен как один из двух списков хроники Мариана Скотта, то Кембриджскую рукопись в связи с Марианом никто, как кажется, не рассматривал (хотя, конечно, к этому кодексу исследователи тоже не раз обращались). Между тем, интереснейшая Кембриджская рукопись заслуживает изучения не только сама по себе, но и в связи рукопис-

же самые числа месяцев). Через 532 года повторяется то и другое вместе.

ной традицией хроники Мариана Скотта. Попытка такого исследования и предпринимается в настоящей статье.

Лондонская рукопись (*London, British Library, Cotton Nero C. v.*) написана на пергамене, форматом 320 x 233 мм. Состав рукописи таков:

л. 1–4 об. в целом чистые (но на л. 2 об. – оглавление рукой Нового времени; на л. 3 надпись крупными буквами «CRONICA» (середина XII в.¹⁹); на л. 3 об. и 4 об. – записи, относящиеся к тексту хроники Мариана Скотта, и, похоже, современные ее написанию);

л. 5–18 – список римских консулов в табличной форме;

л. 18 об.–19 – список римских пап (в две колонки, с порядковыми номерами и указанием продолжительности правления; доведен только до Иоанна XII [955–964]);

л. 19 об.–26 – интересующая нас пасхалия;

л. 26 об. оставлен чистым;

л. 27–159 – хроника Мариана Скотта (написана в два столбца; доведена до 1087 г.; погодные статьи 1083–1087 гг. на л. 158 об.–159 добавлены другими почерком и чернилами; текст, написанный основным почерком, заканчивается статьей 1083 г.; на л. 159 проставлены номера годов за 1110–1122 гг.²⁰, но текста нет);

л. 159 об.–160 оставлены чистыми;

л. 160 об.–161 об. – снова материалы для расчета Пасхи (написанные рукой середины XII в.²¹);

л. 162–285 того же кодекса приплетены позднее и содержат намного более поздние тексты²².

Материалы на л. 5–26, очевидно, связаны с хроникой Мариана Скотта и составляют как бы предисловие к ней.

¹⁹ Датировка М. Гуллика (*Gullick M. The English-Owned Manuscripts of the Collectio Lanfranci* (s. xx/xii) // *The Legacy of M.R. James: Papers from the 1995 Cambridge Symposium*. Donington, 2001. P. 104, note 20).

²⁰ По летосчислению Мариана Скотта.

²¹ *The Chronicle of John of Worcester*. P. LXV.

²² Описание составлено с использованием описаний в: *The Chronicle of John of Worcester*. Vol. 2. P. LXV; *Gameson R. The Manuscripts of Early Norman England* (c. 1066–1130). Oxford, 1999. P. 100, № 394, однако некоторые моменты уточнены.

По крайней мере, на л. 4 об. имеется заголовок, относящийся уже к хронике. Эти материалы имеются и в древнейшем списке хроники – Ватиканской рукописи²³.

В тетради листы объединяются следующим образом (я не учитываю здесь заведомо более позднюю часть кодекса – начиная с л. 162):

Таблица 1. Соответствие между тетрадами Лондонской рукописи и ее содержанием

Листы	Количество листов в тетрадах	Содержание
1–2	2 листа	чистые
3–4	2 листа	
5–12	8 листов	
13–20	8 листов	
21–26	6 листов	список консулов, список римских пап, пасхалия (начинается на обороте л. 19)
27–34	8 листов	хроника Мариана Скотта
35–42	8 листов	
43–48	6 листов	
49–56	8 листов	
57–64	8 листов	
65–72	8 листов	
73–80	8 листов	
81–88	8 листов	
89–96	8 листов	
97–104	8 листов	
105–112	8 листов	
113–120	8 листов	
121–128	8 листов	
129–136	8 листов	
137–144	8 листов	
145–152	8 листов	
153–159	7 листов (не хватает последнего листа 8-листной тетради: первый лист не имеет пары)	
160–161	2 листа	материалы для расчета Пасхи (почерк середины XII в.)

²³ MGH. SS. Hannoverae, 1844. Т. 5. Р. 486–488.

Из этой таблицы видно, что материалы на л. 5–26 (включая интересующую нас пасхалию), если так можно выразиться, кодикологически автономны от основного текста хроники Мариана Скотта. Впрочем, из этого не обязательно следует, что данные материалы были написаны после основного текста хроники: они есть и в Ватиканской рукописи, в которой точно так же оборот листа после пасхалии и перед хроникой оставлен чистым²⁴.

П. МакГурк выделил в кодексе три почерка: 1) л. 5–26 (вводные материалы, включая пасхалию) и, возможно, л. 158 об. (продолжение хроники); 2) л. 27–48 и 65–158 (большая часть хроники); л. 49–64 (фрагмент в середине хроники)²⁵. М. Гуллик говорит предположительно о трех почерках, которыми написан текст²⁶.

Для нас наиболее важно вероятное тождество письма пасхалии (и всей вводной части) почерку продолжения хроники за 1083 – 1087 гг. В отношении цвета чернил подобного тождества не наблюдается, однако сходство почерка заставляет предполагать связь между теми и другими. А поскольку дополнения л. 158 об.–159, конечно, были написаны после того, как был переписан основной текст хроники Мариана, вероятно, что материалы на л. 5–26 появились в рукописи тоже уже после написания основного текста хроники (или – самое раннее – копировались одновременно с ним).

Ученые высказывали разные точки зрения о месте создания Лондонской рукописи. Г. Вайтц, а вслед за ним А.-Д. фон дер Бринкен и П. Вербист полагают, что она была написана в Майнце, в аббатстве св. Альбана, недалеко от аббатства св. Мартина, где подвизался сам Мариан Скотт²⁷. Н. Кер связывал Лондонскую рукопись с Вустером, однако речь идет не о месте создания кодекса,

²⁴ Ibid. P. 488.

²⁵ The Chronicle of John of Worcester. Vol. 2. P. LXV.

²⁶ Gullick M. The English-Owned Manuscripts... P. 104.

²⁷ Verbist P. Reconstructing the Past... P. 286.

но о месте его последующего хранения²⁸. П. МакГурк также уверен, что рукопись в XII в. находилась в Вустере²⁹, однако писцы, написавшие текст, по его мнению, «весьма вероятно, континентальные»³⁰. Э. Уотсон считает вероятным местом создания рукописи Вустер, поскольку запись на пасхальной таблице на л. 26 сообщает о поставлении епископа Вустерского Вульфстана³¹ – об этом пойдет речь ниже. По мнению М. Бретта, если эта рукопись и не была написана в Вустере, она вскоре туда попала (Бретт основывается на мнении В. Флинт)³². В то же время И. МакИнтайр писал о том, что почерки интересующей нас Лондонской рукописи не находят себе параллелей ни в одном из кодексов, происходящих из Вустера³³.

По мнению М. Гуллика, последние известия продолжения хроники Мариана Скотта (за 1086 – 1087 гг.) в Лондонской рукописи написаны тем же писцом, что и начало основного текста хроники (кажется, исследователь имеет в виду вводные материалы на л. 5–26). По мнению Гуллика, это, несомненно, континентальный писец, однако заключительные известия продолжения хроники Мариана (о Книге Страшного суда и о смерти Вильгельма Завоевателя) могли быть написаны только в Англии. Тем же почерком написано подтверждение в

²⁸ *Medieval Libraries of Great Britain: A list of surviving books* / Ed. by N.R. Ker. Supplement to the second edition / Ed. by A.G. Watson. L., 1987. P. 207.

²⁹ *The Chronicle of John of Worcester*. Vol. 2. P. LXIV.

³⁰ *The Chronicle of John of Worcester*. Oxford, 1998. Vol. 3: The annals from 1067 to 1140 with the Gloucester interpolations and the continuator to 1141 / Ed. and transl. by P. McGurk. P. XVIII.

³¹ *Watson A.G. Catalogue of Dated and Datable Manuscripts c. 700–1600 in the Department of Manuscripts, The British Library*. L., 1979. Vol. 1. P. 104, № 540.

³² *Brett M. The use of universal chronicle...* P. 278.

³³ Неопубликованная диссертация (Оксфордский университет, 1978), цит. по: *Brett M. The use of universal chronicle...* P. 278.

грамоте 1085 г. (от имени епископа Херефордского Роберта; подтверждение появилось вряд ли сильно позже, чем сама грамота). Гуллик допускает два объяснения всего этого: 1) Лондонская рукопись была написана в 1086 г. или вскоре после того на Континенте, однако потом попала в Англию, и одновременно в Англию приехал ее первый писец, написавший здесь известия 1086 и 1087 гг.; 2) рукопись была написана целиком в Англии, континентальным писцом, связанным с епископом Робертом, выходцем из Лотарингии. Гуллик считает несколько более вероятным первое предположение, т.к. в противном случае необходимо допустить, что в Англию был привезен другой список хроники Мариана, копией которого является Лондонский список. Правда, тогда приходится предполагать, что писец вначале находился в Англии (грамота 1085 г.), потом уехал на Континент, а затем снова вернулся в Англию, где написал продолжение хроники на л. 158 об.–159, но в этом Гуллик ничего невероятного не видит³⁴. Названные соображения М. Гуллика отразились в обобщающих каталогах Х. Гнейсса и Р. Геймсона. Гнейсс считает эту рукопись континентальной, но дополнения в ней конца XI в. локализует в Англии, в Херефорде³⁵. Геймсон допускает обе возможности – Континент и Херефорд³⁶.

На мой взгляд, следует отказаться от предложенной М. Гулликом альтернативы. Как кажется, исследователь исходит из ошибочной даты «1086 г.», которой якобы заканчивается основной текст хроники Мариана³⁷. Между тем основной текст хроники в Лондонской рукописи заканчивается событиями 1083 г., а далее следует написанное другим писцом продолжение за 1083 –

³⁴ Gullick M. The English-Owned Manuscripts... P. 104-105.

³⁵ Gneuss H. Handlist of Anglo-Saxon Manuscripts: A List of Manuscripts and Manuscript Fragments Written or Owned in England up to 1100. Tempe (Arizona), 2001. P. 65, № 342.

³⁶ Gameson R. The Manuscripts... P. 100, № 394.

³⁷ Gullick M. The English-Owned Manuscripts... P. 104-105.

1087 г. Это продолжение написано, несомненно, одним почерком и одними чернилами. Письмо слегка варьирует в размере (в частности, может быть, некоторая граница приходится на начало известий об Англии за 1086 г.), однако эти вариации настолько слабые, что им вряд ли следует придавать особое значение. И тем более маловероятно, чтобы часть продолжения была написана на Континенте, а другая – в Англии. Оригинал продолжения хроники Мариана Скотта до 1086 г. (кроме английских известий в конце) был, возможно, написан в Майнце³⁸, однако его копия, которую мы видим в Лондонском кодексе, физически была написана уже в Англии, вместе с английскими известиями за 1086 – 1087 гг.

Следовательно, писец мог вначале работать на Континенте (где был переписан основной текст хроники), а потом прибыть – вполне возможно, вместе с рукописью – в Англию, где в 1085 г. (или вскоре после того) он написал подтверждение херефордской грамоты, а в 1087 г. (или вскоре после) – продолжение хроники Мариана на л. 158 об.–159.

Наиболее вероятным местом, где рукопись оказалась по прибытии в Англию, конечно, является Херефорд, поскольку именно в херефордской грамоте М. Гуллик обнаружил почерк того же писца. Исследователь отметил еще две детали, связывающие рукопись с Херефордом: надпись «CRONICA» на л. 3 сделана тем же почерком середины XII в., который обнаруживается в пяти рукописях, хранящихся ныне в соборе Херефорда; на л. 160 об. имеется затертая запись XV в., что также типично для херефордских рукописей³⁹. Весьма вероятно, что прав У. Стивенсон, предположивший, что Лондонская рукопись была тем самым списком хроники Мариана, который епископ Роберт Хере-

³⁸ Brett M. The use of universal chronicle... P. 278; Gullick M. The English-Owned Manuscripts... P. 104.

³⁹ Gullick M. The English-Owned Manuscripts... P. 104, note 20.

фордский, согласно свидетельству Уильяма Мальмсберийского, привез в Англию⁴⁰.

Что касается материалов на л. 5–26 (включая пасхалию), то думаю, что, скорее, они были написаны еще на Континенте. Иначе пришлось бы предположить, что другая копия этих материалов (несомненно, континентальных и принадлежащих перу того же Мариана Скотта) прибыла в Англию, где была скопирована для Лондонской рукописи, а это – излишнее усложнение. Написание материалов на л. 5–26 может быть датировано еще точнее, но для этого надо обратиться непосредственно к анализу пасхалии и записей на ней.

Устройство пасхалии я уже описал выше. В Лондонской рукописи (имеющей весьма крупный формат) пасхалия занимает 14 страниц, на каждой из которых умещается по два 19-летних лунных цикла (на верхней и на нижней половинах страницы) – так же как в Ватиканской рукописи, и в отличие от Кембриджской (илл. 1), где на странице помещается только один 19-летний цикл.

На правом поле, рядом с правым верхним углом таблиц указаны номера годов от Рождества Христова⁴¹. Имеется в виду год, на который во втором индиктионе приходился первый год каждого 19-летнего цикла. Эти годы указаны со сдвигом на 21 по сравнению с Дионисиевой эрой, т.е. в соответствии с идеями Мариана Скотта⁴². В некоторых случаях явно вначале были написаны летописные известия, а потом – указанные годы (на л. 20 об., 21 об., 24), а на л. 19 об. и 24 об., наоборот, годы были написаны вначале, а записи – потом. Следовательно, те и другие появились в рукописи, в общем,

⁴⁰ Stevenson W.H. A contemporary Description... P. 76-77. Ср.: The Chronicle of John of Worcester. Vol. 2. P. LXV.

⁴¹ На л. 19–20 эти годы указаны применительно к обоим 19-летним циклам на странице, начиная с л. 20 об. – только применительно к первому (верхнему на странице).

⁴² Т.е. для первого 19-летнего цикла 554 г. (вместо 533), для второго – 573 г. (вместо 552), и т.д.

одновременно, в ходе копирования всей пасхалии Мариана Скотта с летописными записями.

Летописные известия имеются на правом и левом поле каждого листа. Абсолютное большинство из них относятся к первому (на левом поле) и второму (на правом поле) индиктионам и написаны одновременно с созданием пасхалии. Они совпадают с аналогичными известиями Ватиканской рукописи⁴³ и, видимо, составлены самим Марианом Скоттом. Как уже говорилось, среди этих известий преобладают сообщения о сменах римских пап, а также о римских, франкских и германских императорах и королях, хотя есть и другие сообщения. Известия о римских папах, как правило, написаны кинорварью, остальные – чернилами.

Кроме основного массива летописных сообщений, который в Лондонской рукописи, очевидно, скопирован с Ватиканской вместе с самой пасхалией, имеются и дополнительные записи. Обратим на них наиболее пристальное внимание.

Во-первых, в Лондонской рукописи на л. 19 об., на правом поле, имеются две записи о римских папах, относящиеся уже к третьему индиктиону, – о Хильдебранде (Григорий VII) и Гвиберте (антипапа Климент III)⁴⁴:

Таблица 2. Первое дополнение Лондонской рукописи

⁴³ Насколько можно судить по изданию части этих записей: MGH. SS. Hannoverae, 1844. Т. 5. Р. 488.

⁴⁴ Во время конфликта между папой Григорием VII (Хильдебрандом) и германским императором Генрихом IV в 1080 г. сторонники Генриха на синоде в Бриксене объявили о низложении Григория VII, а в 1084 г. архиепископ Равенны Гвиберт был провозглашен папой под именем Климента III. В 1084 г. войска Генриха IV захватили Рим, а папа Григорий VII бежал и умер в изгнании в 1085 г. Его преемником стал Урбан II (1088–1099), однако Гвиберт продолжал именовать себя папой вплоть до своей смерти в 1100 г.

1	2	3	4	5	6
19 об. , 1-й цикл	XI ⁴⁵	1096	1073– 1085	Г Hiltde- brand(us) p(apa) an(norum) xi.	Г. Папа Хильдебранд 11 лет
19 об. , 2-й цикл	II	1106	1084	Wib(er)t(us) p(apa) suc(cessit) Г ⁴⁶	Папа Гвиберт воцарился. Г

Нумерация колонок:

1 - лист

2 - номер строки (круг луны)

3 - год от Р.Х. (по Мариану Скотту)

4 - действительная дата

5 - латинский текст

6 - русский перевод

Литера «Г» в обеих записях обозначает третий индиктион (чтобы отличить от сообщений, относящихся ко второму индиктиону и также располагающихся на правом поле). Обе записи сделаны киноварью, как и сообщения о римских папах первого и второго индиктионов. Однако очень важно, что цвет киновари записей о Хильдебранде и Гвиберте явственно отличается от цвета киновари остальных сообщений и самой таблицы. Названные две записи – более темные, это очень заметно на фоне светлой киновари соседних записей за второй индиктион. Также важно, что этих двух известий нет в Ватиканской рукописи. Таким образом, очевидно, что перед нами добавление, сделанное непосредственно в Лондонской рукописи, причем не одновременно с ее созданием, а несколько позже. Назовем записи о Хильдебранде и Гвиберте *первым добавлением* Лондонской рукописи.

Во-вторых, в Лондонской рукописи имеются два сообщения об английских епископах – на л. 26 (еще второй индиктион) и на л. 19 об. (третий индиктион):

⁴⁵ Большая часть записи о Хильдебранде находится на следующей строчке, однако соединена красной линией со строкой XI.

⁴⁶ Литера «Г» приписана после последнего слова чуть выше строки.

Таблица 3. Второе дополнение Лондонской рукописи

1	2	3	4	5	6
26	XVIII	1084	1062	Ordinat(io) W(u)l(f)stan i ep(iscop)i	Рукоположе- ние епископа Вульфстана
19об.	XIII	1117	1095	Ob(ierunt). W(u)l(f)stan (us). 7 Rodb(ertus) ep(iscop)i	Умерли епи- скопы Вуль- стан и Роберт

Нумерация колонок:

1 - лист

2 - номер строки (круг луны)

3 - год от Р.Х. (по Мариану Скотту)

4 - действительная дата

5 - латинский текст

6 - русский перевод

Вторая запись сообщает о смерти в один год епископов Вульфстана II Вустерского и Роберта Херефордского. Интерес ко второму понятен, поскольку рукопись, как уже говорилось, в конце XI в. находилась в Херефорде и, вполне вероятно, была привезена Робертом с Континента. Что касается Вульфстана, то именно он в свое время рукоположил Роберта во священники; Вульфстан и Роберт поддерживали хорошие отношения друг с другом⁴⁷; да и, собственно, Херефорд и Вустер находятся недалеко друг от друга. С другой стороны, не исключено, что кодекс из Херефорда достаточно быстро попал в Вустер (см. ниже), и тогда эти две записи могли быть сделаны уже там. Собственно, это кажется даже

⁴⁷ *Stevenson W.H.* A contemporary Description... P. 73; *Brett M.* The use of universal chronicle... P. 278.

более вероятным, т.к. «главный герой» двух записей – Вульфстан, а не Роберт⁴⁸.

Похоже, что эти две записи сделаны одним и тем же почерком (но не тем же самым, что записи о Хильдебранде и Гвиберте), по крайней мере, видимых различий в начертаниях букв нет⁴⁹. Важно, что они связаны друг с другом по содержанию (сообщают о начале и конце правления Вульфстана II). Следовательно, наиболее простым предположением будет то, что записи сделаны одним человеком и, возможно, одновременно. Назовем их *вторым добавлением* Лондонской рукописи.

Наличие в Лондонской рукописи этих двух добавлений позволяет перейти к вопросу о ее датировке. Г. Вайтц и А.-Д. фон дер Бринкен датировали Лондонскую рукопись XI в.⁵⁰, Н. Кер – началом XII в. (со знаком вопроса)⁵¹, Э. Уотсон – временем ок. 1105 г.⁵² П. МакГурк первоначально писал, что Лондонская рукопись «написана тремя почерками начала XII в.»⁵³, однако позднее отнес эти почерки к концу XI в.⁵⁴

⁴⁸ П. МакГурк (The Chronicle of John of Worcester. Vol. 2. P. XVIII, note 5) считает, что эти две записи «могут означать», что кодекс попал в Вустер.

⁴⁹ По мнению П. МакГурка, оба дополнения сделаны «рукой XII в.» (Ibid. P. LXV). Цвет чернил записей визуально различается (запись на л. 19 об. сделана почти черными чернилами, тогда как запись на л. 26 – существенно более светлыми). Однако, вероятно, чернила на л. 26 существенно больше выцвели, чем на л. 19 об. (Ср. цвет киновари записей о римских пап на этих двух листах). Также запись на л. 26 несколько размыта.

⁵⁰ Mariani Scotti Chronicon... P. 482–483; Brincken A.-D. von den. Marianus Scottus... P. 195.

⁵¹ Medieval Libraries of Great Britain: A list of surviving books / Ed. by N.R. Ker. Supplement to the second edition / Ed. by A.G. Watson. L., 1987. P. 207.

⁵² Watson A.G. Catalogue... Vol. 1. P. 103–104, № 540.

⁵³ The Chronicle of John of Worcester. Vol. 2. P. LXIV–LXV (здесь же ученый пишет, что второе дополнение сделано «рукой XII в.»).

⁵⁴ Ibid. Vol. 3. P. XVIII.

Х. Гнейсс датирует ее концом XI в. (после 1086 г.), а также упоминает о дополнениях в рукописи – тоже конца XI в.⁵⁵ Соображения М. Гуллика цитировались выше: у него речь идет примерно о 1085–1086 гг., хотя строгой датировки ученый не предлагает⁵⁶. Р. Геймсон относит рукопись к началу XII в. и уточняет: «после 1086 г.; возможно – ок. 1105 или ок. 1110 г.»⁵⁷. П. Вербист датирует кодекс временем «до конца XI в.»⁵⁸.

Сразу отмечу, что в основе датировки рукописи временем «около 1105 г.» (Уотсон, Геймсон) лежит очевидная ошибка. В хронике Мариана Скотта имеется несколько параллельных нумераций годов (по разным эрам). Текст хроники, написанный основным почерком, доведен до 1104 г. по летосчислению Мариана Скотта (который и обозначен на л. 158 об.), однако, согласно Дионисиевому счету, это 1083 г. Таким образом, *terminus post quem* для основного текста хроники в Лондонской рукописи – 1083 г.

Terminus post quem для продолжения хроники на л. 158 об.–159 – это, естественно, 1087 г., до которого доведено это продолжение. Довольно вероятно, что 1087 г. – это одновременно и *terminus ante quem* для основного текста хроники: если продолжение было доведено до момента работы его автора, то логично предположить, что основной текст был переписан раньше, т.е. между 1083 и 1087 гг.

Поскольку в 1086 г. епископ Роберт Херефордский написал свой хронологический трактат, являвшийся откликом на хронику Мариана⁵⁹, вероятно, Лондонский кодекс в 1086 г. уже находился у него под рукой.

⁵⁵ Gneuss H. Handlist... P. 65, № 342.

⁵⁶ Gullick M. The English-Owned Manuscripts... P. 104-105.

⁵⁷ Gameson R. The Manuscripts... P. 100, № 394.

⁵⁸ Mariani Scotti Chronicon... P. 483; Brincken A.-D. von den. Marianus Scottus... P. 195; Verbist P. Reconstructing the Past... P. 286.

⁵⁹ Stevenson W.H. A contemporary Description... P. 75.

Следовательно, *terminus ante quem* для основного текста хроники – это 1086 г.

Если, как я писал выше, вероятна связь между продолжением хроники Мариана на л. 158 об.–159 и материалами на л. 5–26, то последние, вероятно, можно датировать 1087 г. или временем вскоре после этого. Впрочем, нельзя исключать и того, что материалы на л. 5–26 были написаны *до* продолжения хроники Мариана, и тогда *terminus post quem* для них – 1083 г.

При этом *первое дополнение* пасхалии (о Хильдебранде и Гвиберте) написано не раньше 1084 г., т.е. года объявления Гвиберта папой, и не позже 1100 г., когда он умер. Хронологические рамки можно и сузить: первое дополнение написано не раньше 1086 г. (год написания трактата Роберта по хронологии, рукопись которого была протографом Оксфордского кодекса, в котором первое дополнение не отразилось, – см. в конце настоящей статьи) и не позже примерно 1095 г. (потому что тогда появилось второе дополнение, которое не отразилось в Кембриджской рукописи, тогда как первое – в ней отразилось).

Второе дополнение пасхалии следует датировать временем после 1095 г., о событиях которого сообщает второе известие из двух, составляющих это дополнение. Вероятнее всего, второе дополнение и следует датировать 1095 г., хотя теоретически нельзя исключать и того, что оно было сделано позже.

Итак, этапы пополнения Лондонской рукописи можно, на мой взгляд, датировать следующим образом:

1) Основной текст хроники Мариана Скотта (л. 27–158 об.) – между 1083 и 1086 гг., на Континенте;

2) Список консулов, список римских пап, пасхалия с основным массивом исторических записей (л. 5–26) – между 1083 и 1086 гг., на Континенте;

3) Первое дополнение пасхалии (о Хильдебранде и Гвиберте) – между 1086 и 1095 гг.;

4) Продолжение хроники Мариана Скотта за 1083–1087 гг. (л. 158 об.–159) – в 1087 г. или вскоре после этого, в Херефорде;

5) Второе дополнение пасхалии (о Вульфстане и Роберте) – в 1095 г. или вскоре после этого.

Лондонской рукописью впоследствии пользовался хронист Иоанн Вустерский (см. обоснование в конце статьи). Следовательно, этот кодекс в какой-то момент был перевезен из Херефорда в Вустер. Время начала работы Иоанна над хроникой точно не известно. Инициатором ее составления выступил епископ Вульфстан II (ум. 1095 г.), однако реально приступить к работе Иоанн мог уже в начале XII в.⁶⁰ Впрочем, второе дополнение к Лондонской рукописи сделано, как уже говорилось, скорее в Вустере, чем в Херефорде, а если так, то кодекс попал в Вустер ок. 1095 г. Может быть, даже, он и был привезен в Вустер как раз потому, что епископ Вульфстан пожелал, чтобы здесь была составлена хроника.

Кембриджская рукопись (*Cambridge, University Library, Kk. 5.32*) состоит из 76 пергаменных листов, форматом ок. 255 x 165 мм⁶¹ (т.е. по формату рукопись более чем в полтора раза меньше Лондонской). Состав текстов, помещенных в рукописи, следующий:

⁶⁰ The Chronicle of John of Worcester. Vol. 2. P. XVII–XX, LXXX–LXXXI.

⁶¹ *McNee H.* St Augustine Abbey, Canterbury: Book-production in the tenth and eleventh centuries: PhD Diss. Cambridge, 1997. P. 326. Переплет рукописи относится к XX в. На внутренней стороне задней крышки переплета карандашом сделаны выписки из пасхальной таблицы, относящиеся к истории Англии. В рукописи имеется только одна нумерация листов, выполненная карандашом рукой Нового времени (в правом верхнем углу), а также карандашная нумерация тетрадей (в левом нижнем углу первой страницы каждой тетради), сделанная в XX в.

- л. 1–43 об. – трактат «Об арифметике» Боэция (имя писца, написавшего эту часть рукописи, – Эдрик: на л. 43 об. в самом низу тем же почерком, но более мелко написано латинское трехстишие, называющее имя писца⁶²);
- л. 44 – заметки об арифметике, небольшое латинское стихотворение;
- л. 44 об. – таблицы с объяснением греческой буквенной цифири и некоторых церковных терминов;
- л. 45–48 – анонимный трактат о церковном календаре (его дата – неясно, дата создания текста или дата копии, послужившей протографом нашей рукописи – указана в тексте на л. 47 об. – это 778 г.⁶³);
- л. 48 – тем же почерком написана небольшая заметка «О семи планетах»;
- л. 48 об.–49 оставлены чистыми, на них есть только несколько небрежных чернильных пометок, проб пера, один рисунок;
- л. 49 об.–60 – церковный календарь (месяцеслов, л. 49 об.–55 об., и таблицы для расчета переходящих церковных праздников, л. 56–60);
- л. 60 об. первоначально был оставлен чистым, но позднее на нем был написан небольшой текст о мерах и весах («Note on division», выдержка из сочинения Бирхтферта из Рэмси о вычислениях), частично – по-древнеанглийски⁶⁴;
- л. 61–72 об. – пасхальная таблица, интересующая нас;
- л. 73–75 обрезаны, от них сохранились лишь корешки, но, судя по всему, на первых двух из них продолжалась пасхальная таблица (об этом см. ниже); на л. 75–75 об., очевидно, чита-

⁶² «Clauiger, o Petre, cui Chr(is)t(us) dix(it) 'amas me'? / En tuus Edricus parvum ti(bi) confero mun(u)s. / Suscipe n(ec) refutes ut p(ro) me dulcius ores» (A Catalogue of the Manuscripts Preserved in the Library of the University of Cambridge. Cambridge, 1858. Vol. 3. P. 701).

⁶³ «...anni p(rae)s(e)ntis qui est incarnat(i)onis D(omi)ni dcclxxviii annus. Est quippe indictio .i. *prima*» («...настоящего года, что от Воплощения Господня год 778; индикт же есть 1»; над обозначением единицы, «i», вписано то же полностью: «prima»). Данный датирующий пассаж отмечен в: Ibid. P. 701.

⁶⁴ См.: Ker N.R. Catalogue of Manuscripts Containing Anglo-Saxon. Oxford, 1957. P. 39, 349. № 26, 288.

лось начало того текста, продолжение которого видим на л. 76;

л. 76–76 об. – латинский текст по хронологии и пасхальным расчетам (без начала); на первоначально чистой нижней половине л. 76 об. несколько помет, почерк которых Н. Кер датировал рубежом XV – XVI вв.⁶⁵

Из этого перечня ясно, что материалы в рукописи собраны по тематическому принципу: математика и календарные расчеты⁶⁶. В то же время, очевидно, что рукопись – конвюлют, и что первоначально ее части не составляли одного кодекса. Об этом прямо пишет П.Р. Робинсон⁶⁷; то же полагают и другие исследователи⁶⁸. Попробую уточнить и развить эту мысль.

Посмотрим на соотношение между кодикологическими и текстовыми границами в рукописи, т.е. на то, в каких случаях границы текстов совпадают с границами тетрадей.

Таблица 4. Соответствие между тетрадями Кембриджской рукописи и ее содержанием

Листы	Кол-во листов в тет- радах	Содержание
1–8	8 листов	Сочинения по арифметике и календарным расчетам
9–16	8 листов	
17–24	8 листов	
25–32	8 листов	
32–40	8 листов	
41–48	8 листов	Месяцеслов, таблицы для расчета Пасхи
49–60	12 листов	

⁶⁵ Ibid. P. 39, № 26 (Кер упоминает л. 73 об., но в настоящее время в рукописи он обозначен как л. 76 об.).

⁶⁶ Cp.: *Dumville D.N.* Liturgy and the Ecclesiastical History of Late Anglo-Saxon England: Four Studies. Woodbridge, 1992. P. 63.

⁶⁷ *Robinson P.R.* Catalogue of Dated and Datable Manuscripts c. 737–1600. Cambridge, 1988. Vol. 1. P. 37.

⁶⁸ *Dumville D.N.* Liturgy... P. 63; *Gameson R.* The Manuscripts... P. 59; *Gneuss H.* Handlist... № 29.

61–68	8 листов	Пасхальная таблица с летописными записями, текст по хронологии
69–76	8 листов, но от трех листов (л. 73–75) остались только корешки	

Из этой таблицы очевидно, что кодекс делится на три части: л. 1–48, л. 49–60, л. 61–76. Первая и третья части писаны на 8-листных тетрадах, а вторая – это одна тетрадь из 12-ти листов. Формат листов второй части несколько отличается от формата листов первой и третьей частей: у них одинаковая высота, но ширина страницы во второй части примерно на полсантиметра меньше, чем в первой и третьей частях (и это при том, что в третьей части поля, очевидно, были немного обрезаны).

Вторая часть (л. 49–60), вероятно, первоначально вообще не входила в состав более обширного кодекса. Д. Дамвилл высказал такую мысль на основании необыкновенно большого числа листов в этой тетради⁶⁹. Могу добавить к этому, что страницы, открывающие и замыкающие эту тетрадь (л. 49 и 60 об.), первоначально были чистыми. На л. 49 сейчас находятся только пробы пера, а на л. 60 об. – вписанный позднее текст о мерах и весах. Таким образом, чистые л. 49 и 60 об. образовывали как бы «обложку» тетради, внутри которой (л. 49 об.–60) располагались необходимые для богослужения календарные сведения. Вероятно, тетрадь первоначально бытовала как своего рода справочная «брошюра», содержавшая месяцеслов и таблицы для расчета переходящих праздников.

Когда эти три части были собраны в единый кодекс, не ясно, но, скорее всего, это произошло до конца XV в.⁷⁰ Возможно, однако, что вторая и третья части

⁶⁹ *Dumville D. Liturgy...* P. 52.

⁷⁰ Такое заключение сделал Н. Кер, обративший внимание на то, что в пометах рубежа XV–XVI вв. на л. 76 об. содержится отсылка к Бозцию (т.е. к первой части кодекса). – *Ker N. Catalogue...* P. 39, № 26. С мнением Кера согласился Д. Дамвилл (*Dumville D. Liturgy...* P. 63).

конволюта соединились намного раньше. Н. Кер обратил внимание на то, что почерк заметки о мерах и весах на л. 60 об. (первоначально чистом последнем листе второй части конволюта) «в целом похож» («generally like») на почерк интересующей нас пасхалии на л. 61–75 об.⁷¹ Хотя письмо на л. 61 намного мельче, чем письмо пасхалии (по размеру соответствует некоторым из летописных известий на ее полях), а чернила совсем другие, отмеченная Кером близость почерков может свидетельствовать в пользу того, что в момент написания пасхалии (третья часть Кембриджского конволюта) и «брошюра» с календарными материалами (вторая часть) как минимум находились в одном книгописном центре.

Все три части имеют разную датировку, что отмечалось исследователями⁷².

1) л. 1–48. Эта часть написана одним или, скорее, двумя протоготическими почерками XII в.⁷³ Н. Кер датирует эту часть рукописи первой половиной XII в.⁷⁴, П.Р. Робинсон – XII в.⁷⁵ В любом случае, эта часть – самая поздняя.

2) л. 49–60. Вторая часть кодекса – самая древняя. Ф. Уормальд и Дж. Армитаж-Робинсон датировали ее концом XI в.⁷⁶, но впоследствии возобладали более ранние датировки. Н. Кер датирует ее первой половиной

⁷¹ *Ker N. Catalogue...* P. 39, № 26.

⁷² Только составители каталога 1858 г. датируют рукопись в целом XI и XII вв., не уточняя, какая часть когда написана (*A Catalogue of the Manuscripts...* Vol. 3. P. 701–702).

⁷³ Граница почерков – это рубеж л. 44–44 об. Там же меняются и чернила (на более темные).

⁷⁴ *Ker N. Catalogue...* P. 39.

⁷⁵ *Robinson P.R. Catalogue...* Vol. 1. P. 37.

⁷⁶ *English Kalendars before A.D. 1100* / Ed. F. Wormald. Woodbridge, 1988 (репринт изд. 1934 г.). P. 71; *Armitage Robinson J. An Essay on Somerset Medieval Calendars* // *Muchelney Memoranda edited from a breviary of the Abbey. L., 1927.* P. 144.

XI в.⁷⁷ По наблюдению П.Р. Робинсон, вторая часть кодекса была написана между Пасхой 1021 и Пасхой 1022 г., поскольку в пасхальной таблице на л. 59, в начале строки, соответствующей 1022 году, есть небольшая дырочка, проделанная колющим предметом⁷⁸. Х. МакНи не столь уверена в этой весьма точной датировке рукописи, поскольку дырочка, насколько можно судить, проделана с противоположной стороны листа, т.е. соответствует строке за 1053 г. на л. 59 об. Кроме того, похожие дырочки имеются на том же уровне и на других листах рукописи, причем даже в других ее кодикологических частях. Последнее трудно поддается объяснению, но ставит под сомнение датировку 1021 – 1022 гг. Х. МакНи предлагает более широкую дату: 1012 – 1030 гг. Первый год – это последняя из смертей («obits»), зафиксированных в месяцеслове в момент его создания, а второй – последний из годов первой из пасхальных таблиц этой рукописи (за 1000–1030 гг., л. 59)⁷⁹. Такую же широкую датировку и на тех же основаниях предложил Д. Дамвилл⁸⁰. Г. Гнейсс в своем каталоге приводит датировку: «1012 – 1030 гг., возможно – 1021 – 1022 гг.»⁸¹; точно так же датирует эту часть рукописи Р. Рашфорт⁸².

На мой взгляд, дырочка на л. 59/59 об. действительно обозначает 1053 год. Дело в том, что на л. 57 об. имеется таблица для определения соответствия юлианских чисел и дней недели. В ней на левом поле стоит чернильный крестик – напротив строки, обозначенной теми же «буквами Господними» [«litt(erae) Dominic(ae)», «DC»] и той же конкурентой («iiii»), однако при этом високосным годом. Данная строка не соответствует в точности 1053 году, который

⁷⁷ Ker N. Catalogue... P. 39.

⁷⁸ Robinson P.R. Catalogue... Vol. 1. P. 37.

⁷⁹ McNee H. St Augustine Abbey, Canterbury... P. 159–161.

⁸⁰ Dumville D. Liturgy... P. 52.

⁸¹ Gneuss H. Handlist... № 29.

⁸² Rushforth R.J. An Atlas of Saints in Anglo-Saxon Calendars. Cambridge, 2002. P. 23.

високосным не был. Однако она не соответствует и никакому другому году из тех, что отмечены в таблице на л. 59–59 об. (т.е. 1000–1061). В чем бы ни заключалась ошибка, по-видимому, крестик был нарисован тем человеком, который искал в таблице на л. 57 об. соответствие 1053 году. Из этого следует, вероятно, что таблицами на л. 57 и 59 об. *пользовались по назначению* в 1053 г.⁸³ Однако это не означает, что данная часть рукописи *была написана* в 1053 г. Наоборот, предложенная Х. МакНи датировка в пределах 1012–1030 гг. представляется вполне корректной (а уточнение «возможно, 1021 – 1022 гг.» – лишним основанием).

Высказывались различные мнения относительно того, где была написана и где потом находилась эта тетрадь. Суждения на эту тему основаны главным образом на анализе состава «памятей» и «смертей» в месяцеслове. Дело в том, что, как это часто бывало в Средние века, в месяцеслове на л. 50–55 об. имеются многочисленные приписки, которые указывают на даты смерти людей, посмертное поминание которых надо было совершать в соответствующие дни. Приписки сделаны разными почерками и чернилами и, как и в других подобных случаях, дают почву для соображений относительно того, в каком городе или монастыре данный месяцеслов мог находиться⁸⁴.

Э. Бишоп высказал мнение, развитое затем Дж. Армитаж-Робинсоном, что календарь происходит из Гластонбери⁸⁵. Д. Дамвилл считает гипотезу о Глансто-небери необоснованной и пишет о том, что во второй половине XI в. данный календарь находился в одной из женских обителей юго-запада Англии, в диоцезе Шерборна–Солсбери⁸⁶; на основании анализа записей на

⁸³ А также в последующие годы: на л. 57 об. напротив ряда последующих строк на левом поле нарисованы чернильные черточки.

⁸⁴ Об английских месяцесловах и их значении для определения места создания рукописи см.: *Rushforth R. An Atlas...*

⁸⁵ *Armitage Robinson J. An Essay...* P. 144.

⁸⁶ *Dumville D. Liturgy...* P. 51–63.

пасхалии (см. ниже) Дамвилл предполагает, что все три части конволюта встретились в Солсбери⁸⁷. Р. Рашфорт, вслед за Х. МакНи, полагает, что календарь, возможно, был написан в Кентербери, а затем, до 1100 г., перевезен в Гластонбери⁸⁸.

3) л. 61–76. О датировке этой части рукописи пойдет речь ниже, а сейчас обратимся непосредственно к интересующей нас пасхалии. Совершенно очевидно, что это та же самая пасхалия с летописными записями, какую мы находим в Ватиканской и Лондонской рукописях, – пасхалия Мариана Скотта.

В начале статьи говорилось о том, по какому принципу построена эта пасхалия, а илл. 1 дает о ней наглядное представление. Как уже говорилось, одна строчка в таблице соответствует одному году 532-летнего цикла. Римское число в первом столбце – круг луны, т.е. номер года в 19-летнем цикле. В центральной части таблицы приводятся необходимые числа или календарные даты (по календам). В таблице прочерчены (красной краской) только вертикальные линии⁸⁹. Горизонтальные присутствуют на уровне разлиновки.

Летописные записи⁹⁰ помещаются на правом и левом поле каждой такой страницы. Д. Дамвилл считает, что таблица «изначально была подготовлена для такого использования»⁹¹. Вероятно, ученый имеет в виду тот

⁸⁷ Ibid. P. 64.

⁸⁸ *Rushforth R. An Atlas...* P. 23.

⁸⁹ Это сделано непоследовательно и не на всех листах. На некоторых листах вертикальные линии присутствуют только на уровне разлиновки пергамента или прочерчены, но не на всю высоту таблицы. На части листов некоторые (или даже все) вертикальные линии – не красные, а зеленые. Впрочем, как кажется, все это вряд ли может повлиять на наши выводы о летописных записях.

⁹⁰ Записи никогда не публиковались целиком, хотя их небольшая часть – известия за конец XI в. – воспроизведены в монографии Д. Дамвилла (*Dumville D. Liturgy...* P. 63).

⁹¹ Ibid. P. 63, note 135.

факт, что горизонтальные линии разлиновки прочерчены от края до края каждого листа, а не от края до края таблицы. Кроме того, бóльшая часть записей сделана теми же чернилами (или той же киноварью), что и сама таблица. Таким образом, по всей видимости, записи (точнее, их бóльшая часть) появились на полях таблицы одновременно с ее созданием.

До того, как перейти к анализу собственно записей, необходимо разобраться с хронологией, т.е. с тем, какая строка и, соответственно, какая запись относится к какому году от Рождества Христова. На этот вопрос не всегда можно однозначно ответить. Нам важно не то, какому году соответствует какая строка «в теории», но то, как это понимали авторы летописных записей на рубеже XI – XII вв. На страницах рукописи проставлены многочисленные абсолютные даты (от Рождества Христова), которые одновременно и облегчают, и усложняют нашу задачу.

Дело в том, что, в отличие от Лондонской рукописи, в Кембриджской имеются две нумерации годов. Во-первых, как и в Лондонской рукописи, на каждой странице, возле правого верхнего угла таблицы написана дата от Рождества Христова⁹², относящаяся к первому году 19-летнего лунного цикла. Даты приведены в соответствии с летосчислением Мариана Скотта, а не с Дионисиевой эрой. На л. 61 это 554 г. («dliiii»); прибавляя каждый раз по 19, мы получим аналогичную дату каждой следующей страницы. Красная краска, которой проставлены эти даты, – вроде бы та самая, которая использует-

⁹² С л. 63 – только на лицевой стороне каждого листа, что в точности соответствует Лондонской рукописи: в ней с третьей страницы пасхалии даты перестают писаться в нижних половинах страницы. (Нижняя половина страницы Лондонской рукописи соответствует обороту листа Кембриджской).

ся в самой таблице. Видимых отличий почерка тоже не обнаруживается⁹³.

Внизу каждой страницы находим совсем другие даты. Они проставлены сразу для трех индиктионов и обозначены, соответственно, буквами «А», «В» и «Г» греческого алфавита. Номера годов соответствуют на этот раз *последней* строчке каждой страницы, т.е. последнему году 19-летнего цикла. На первой странице таблицы (л. 61) стоят три даты:

А XIX

В DLI

Г MLXXXIII

(т.е. 19, 551 и 1083 гг.), т.е. даты внизу страниц проставлены уже в соответствии с Дионисиевой эрой. Между первой и второй нумерациями, соответственно, – сдвиг в 21 год. Даты внизу страниц написаны чернилами, отличными от основных чернил таблицы (светлокоричневыми, в отличие от почти черных чернил таблицы).

Таким образом, очевидно, что основной писец пасхалии скопировал таблицу Мариана Скотта вместе с датами в правом верхнем углу, а позднее другой писец – приверженец традиционного Дионисиева летосчисления – написал на нижнем поле каждой страницы даты в соответствии с Дионисиевой эрой⁹⁴.

Что касается третьего индиктиона, то здесь – еще одна ошибка. Внизу л. 61 (первой страницы таблицы) написано, что последняя дата строка этой страницы относится к 1083 г. На следующей странице аналогичная дата – 1101 г., хотя правильно было бы: 1102 г.

⁹³ С другой стороны, некоторые из этих дат написаны уже после того, как были написаны летописные записи (это очевидно, например, на л. 70) – впрочем, речь идет и о записях, и о номерах годов, скопированных одновременно с созданием таблицы.

⁹⁴ Важно понимать, что между Дионисием и Марианом не было расхождений относительно того, когда отмечается Пасха, а, следовательно, сами таблицы не различались. Разногласие заключалось исключительно в том, в каком году родился Христос и, соответственно, какой по счету год от Рождества Христова имел место в тот или иной момент.

(1083+19=1102). Эта ошибка была замечена уже в Средние века, и внизу на полях очень мелко и другими чернилами приписано: «Г М СП.»⁹⁵ (см. илл. 1). На последующих листах сдвиг на один год назад сохраняется (вплоть до л. 65, после чего даты для третьего индиктиона вообще не написаны), однако исправлений уже нет. Но и летописных записей за соответствующие годы тоже нет, так что, возможно, пасхалией позднее, чем в начале XII в., уже просто не пользовались⁹⁶.

Сказанное удобно представить в виде таблицы (в ней учтены л. 73 и 74, от которых сохранились только корешки, но на которых, несомненно, продолжалась пасхалия).

Таблица 5. Соотношение двух нумераций годов в пасхалии Кембриджской рукописи

ли- сты	1-й ин- диктион, согласно подписям сверху на правом поле 22-553 гг.	1-й ин- дикти- он, со- гласно подпи- сям внизу страниц 1- 532 гг.	2-й индикти- он, согласно подписям сверху на правом поле 554-1085 гг.	2-й ин- дикти- он, со- гласно подпи- сям внизу страниц 533- 1064 гг.	3 цикл, соглас- но под- писям внизу страниц 1065- 1596 гг.
61	22–40	1–19	554–572	533–551	1065– 1083
61 об.	41–59	20–38	573-591	552-570	1084– 1102 (ошибочно: 1103)
62	60–78	39–57	592-610	571-589	

⁹⁵ А рядом карандашом рукой Нового времени приписано «1102».

⁹⁶ На л. 62 об., напротив строки V (для третьего индиктиона – 1125 г.) имеется крест, нарисованный светлыми чернилами. Этот крест может означать, что в 1125 г. таблица еще использовалась по назначению (ср.: *Bannister H.M. Signs in Calendar Tables // Mélanges offerts à M. Emile Chatelain... par ses élèves et ses amis. P., 1910. P. 141–149*).

62 об.	79–97	58–76	611–629	590–608	
63	98–116	77–95	630–648	609–627	
63 об.	117–135	96–114	649–667	628–646	
64	136–154	115–133	668–686	647–665	
64 об.	155–173	134–152	687–705	666–684	
65	174–192	153–171	706–724	685–703	
65 об.	193–211	172–190	725–743	704–722	
66	212–230	191–209	744–762	723–741	
66 об.	231–249	210–228	763–781	742–760	
67	250–268	229–247	782–800	761–779	
67 об.	269–287	248–266	801–819	780–798	
68	288–306	267–285	820–838	799–817	
68 об.	307–325	286–304	839–857	818–836	
69	326–344	305–323	858–876	837–855	
69 об.	345–363	324–342	877–895	856–874	
70	364–382	343–361	896–914	875–893	
70 об.	383–401	362–380	915–933	894–912	
71	402–420	381–399	934–952	913–931	
71 об.	421–439	400–418	953–971	932–950	
72	440–458	419–437	972–990	951–969	
72 об.	459–477	438–456	991–1009	970–988	
[73]	[478–496]	[457–475]	[1010–1028]	[989–1007]	
[73 об.]	[497–515]	[476–494]	[1029–1047]	[1008–1026]	

Имеющиеся на полях пасхалии летописные записи относятся ко всем трем индиктионам. Как и в Лондонской рукописи, все записи за первый индиктион помещены на левом поле, а все сообщения за второй индиктион – на правом поле. Записи, относящиеся к третьему индиктиону имеются только на л. 61–61 об., большинство из них находится на правом поле, но одна – на левом.

Основной массив летописных записей совпадает с Лондонской (и Ватиканской) рукописью; об их содержании уже говорилось. Даже те записи, фрагменты которых можно прочесть на корешках л. 73 и 74, легко восстанавливаются по Лондонскому кодексу. Все записи, совпадающие с Лондонским кодексом, написаны одним почерком и чернилами (киноварью) и, очевидно, одновременно с самой пасхалией.

Полагаю, что протографом, с которого была скопирована как пасхалия Кембриджской рукописи, так и записи на ее полях, была Лондонская рукопись. Дело в том, что известия о Хильдебранде и Гвиберте – *первое дополнение* Лондонской рукописи – в Кембриджской рукописи тоже присутствуют, причем абсолютно в тех же формулировках. Совпадает даже такая деталь, как расположение литеры «Г» (обозначающей третий индиктион) относительно самой записи: *перед* известием о Хильдебранде и *после* известия о Гвиберте. (В Лондонской рукописи автор записи о Гвиберте, очевидно, забыл написать литеру «Г» вначале и вписал ее потом над строкой справа от записи, а писец Кембриджского кодекса это воспроизвел). Очень важно при этом, что в Кембриджской рукописи известия о Хильдебранде и Гвиберте входят в *основной массив* летописных записей, т.е. *одновременно* с пасхалией и большинством записей были скопированы с протографа. Конечно, этим протографом могла быть только Лондонская рукопись.

Любопытно, что если известие о Хильдебранде, как и в Лондонской рукописи, написано киноварью (л. 61), то известие о Гвиберте (л. 61 об.) – в отличие от Лондонской рукописи и от большинства сообщений о римских папах – написано чернилами. Быть может, это отражает позицию книжника в отношении церковного противостояния конца XI в.: писец Кембриджской рукописи считал Гвиберта не папой, но *антипапой*.

Как и в Лондонской рукописи, в Кембриджской имеются дополнения – и их тоже как минимум два.

Первое дополнение Кембриджской рукописи составляют четыре записи, относящиеся ко второму индиктиону. Они сделаны «среднекоричневыми» с фиолетовым оттенком чернилами⁹⁷ и, кажется, одним почерком. Записи касаются почитаемых английских святых

⁹⁷ Твердо ручаться, что чернила – одни и те же, невозможно.

VII – VIII вв. – Кутберта, Гутлака и Беда. В Лондонской рукописи этих известий нет.

Таблица 6. Первое дополнение Кембриджской рукописи

1	2	3	4	5	6
л. 64	X	656	677	O(biit) s(an)c(tu)s Cuthb(er)t(us). ep(is)c(opus).	Умер свя- той Кут- берт, епи- скоп
л. 64 об.	II	667	688	S(an)c(tu)s Cuthb(er)t(us) ep(is)c(opus). t(ra)ns(la)t(us) est anno. xi. <i>depositione</i> ⁹⁸	Перенсены [мощи] святого Кутберта, епископа, в <i>11-й год</i> <i>после [его]</i> <i>кончины.</i>
л. 65	IX	693	714	O(biit) s(an)c(tu)s Guthlac(us) anachor(eta).	Умер свя- той Гут- лак, от- шельник
л. 65 об.	XI	714	735	O(biit) Ven- erabil(is) Be- da pr(es)b(y)t(er)	Умер До- стопочтен- ный Беда, священник

Нумерация колонок:

1 - лист

2 - номер строки (круг луны)

3 - год от Р.Х. (в соответствии с нумерацией внизу страницы)

4 - год от Р.Х. (в соответствии с нумерацией сверху на правом поле)

5 - латинский текст

6 - русский перевод

Эти четыре записи проставлены в соответствии не с номерами годов от Рождества Христова внизу страницы, но в соответствии с номерами годов сверху на правом поле. По крайней мере, это точно касается двух последних сообщений: св. Гутлак умер в 714 г., а Беда До-

⁹⁸ Текст, выделенный курсивом, вписан мелкими буквами сверху, другими (светлыми) чернилами и другим почерком.

стопочтенный – в 735 г. В случае со смертью Кутберта, вероятно, произошла естественная при использовании римской цифири ошибка на 10 лет (он умер в 687 г.). Во второй записи имеется в виду, обретение его мощей, которое, согласно Беде, состоялось спустя 11 лет после смерти святого⁹⁹.

Таким образом, автор этих четырех записей допустил очевидную хронологическую ошибку. Он принял написанные в правом верхнем углу страницы годы за годы по Дионисиеву летосчислению и расположил известия о святых VII – VIII вв. в соответствии с ними. Если бы этот книжник был сторонником летосчисления Мариана Скотта, он знал бы о сдвиге на 21 год и расположил бы каждое из названных сообщений на 21 год позже, понимая, что, скажем, 735 году по Дионисиевой эре соответствует марианов 756 год. Отсюда видно, что там, где находилась Кембриджская рукопись, далеко не все были сторонниками хронологии Мариана Скотта, а некоторые даже не могли понять, что в годы в пасхалии проставлены в соответствии его идеями.

Быть может, из этого также следует, что номера годов внизу страниц Кембриджской пасхалии (по Дионисиеву счету) были проставлены уже после того, как было сделано *первое добавление* – записи о святых VII – VIII вв. Если бы в момент создания первого добавления номера годов по Дионисиевой эре уже были проставлены, книжник не допустил бы такой хронологической ошибки. Впрочем, здесь однозначный вывод вряд ли возможен.

Второе дополнение Кембриджской рукописи (точнее, может быть, даже несколько дополнений) составляет группа записей на л. 61 об. (см. илл. 1), сообщающих о событиях 1087 – 1100 гг.

Таблица 7. Второе дополнение Кембриджской рукописи

⁹⁹ Беда Достопочтенный. Церковная история народа англос. СПб., 2001. С. 149, гл. IV: 30.

1	2	3	4	5	6	7
л. 61 об.	V	1087	1088	9.09. 1087	O(biit) Will(helm us) rex senior	Умер король Виль- гельм Стар- ший ¹⁰⁰
л. 61 об.	VII	1089	1090	28.05. 1089	O(biit) Lanfranc(us) archi- ep(iscopus)	Умер архи- епископ Лан- франк ¹⁰¹
л. 61 об.	XII	1094	1095	27.07. 1094	O(biit) Rogeri(us) comes	Умер граф Ро- жер ¹⁰²
л. 61 об.	XIII	1095	1096	20.01. 1095	O(biit) W(u)l(f)st an(us) ep(iscopus)	Умер епископ Вуль- фстан ¹⁰³
л. 61 об.	XVI	1098	1099	3.01. 1098	O(biit) Wal- celnin(us) ep(iscopus) . 7 maur(us? - icius? -ilius?) mo(nachu s). ¹⁰⁴	Умер епископ Валке- лин ¹⁰⁵ . И Мавр (Маври- кий? Маури- лий?) монах ¹⁰⁶

¹⁰⁰ Король Англии Вильгельм I Завоеватель (1066–1087).

¹⁰¹ Ланфранк, архиепископ Кентерберийский (1070–1089).

¹⁰² Рожер из Монтгомери (1022–1094), соратник Вильгельма I Завоевателя и граф Шрусбери (1074–1094).

¹⁰³ Вульфстан II, епископ Вустерский (1062–1095).

¹⁰⁴ На этой строке уже имелась киноварная запись, относящаяся ко второму индиктиону, так что публикуемая запись была вписана на оставшемся пространстве.

¹⁰⁵ Валкелин (Walkelin), епископ Винчестера (1070–1098).

л. 61 об.	XVII	1099	1100	3–4.12. 1099	O(biit) Os- mund(us) ep(is)c(op us)	Умер епископ Осмунд ¹⁰⁷
л. 61 об.	XVII, на пра- вом по- ле	1099	1100	29.07. 1099	O(biit) Vrban(us) papa	Умер папа Ур- бан ¹⁰⁸
л. 61 об.	XVIII	1100	1101	2.08. 1100	O(biit) Will(helm us) rex junior	Умер король Виль- гельм Млад- ший ¹⁰⁹

Нумерация колонок:

1-лист

2-номер строки (круг луны)

3- год от Р.Х. (в соответствии с нумерацией внизу стр., с учетом ошибки: л. 61 об. – 1073-1101)

4- год от Р.Х. (в соответствии с исправленной нумерацией внизу стр.: л. 61 об. – 1074-1102)

5- Действительная дата события¹¹⁰

6- латинский текст

7- русский перевод

Эти записи следуют хронологии, обозначенной внизу страницы, причем в ее ошибочном варианте. Напомню, внизу л. 61 об. написано, что для третьего индиктиона данная страница заканчивается 1101 годом, а другими чернилами и почерком внизу приписано правильное «1102». Хронология записей, совершенно очевидно,

¹⁰⁶ Его идентифицировать пока не удалось. Благодаря С.Г. Мереминского, обратившего мое внимание на возможность разных вариантов имени.

¹⁰⁷ Осмунд, епископ Солсбери (1078–1099).

¹⁰⁸ Папа Римский Урбан II (1088–1099).

¹⁰⁹ Король Англии Вильгельм II Рыжий (1087–1100).

¹¹⁰ Даны (кроме римских пап) по: Handbook of British Chronology / Ed. by E.B. Fryde et al. 3rd ed. L., 1986. P. 34–35, 232, 270, 276, 278, 482.

следует ошибочному варианту, т.е. имеет сдвиг на один год назад. При этом составителем записей использовалось рождественское или январское новогодие, о чем позволяют судить как декабрьские, так и январские события, отмеченные в записях.

Эти записи сделаны весьма мелким почерком и чернилами, *отличными* от почерка чернил основного массива известий. Трудно сказать, в сколько приемов сделаны эти записи. Различий в начертании букв между названными записями тоже выявить не удалось. Чернила как будто различаются, но не радикально (в пределах светло и «средне»-коричневых оттенков). Цвет чернил последних четырех записей вроде бы совпадает (самый светлый). Кажется, теми же чернилами сделаны записи о смерти Вильгельма Старшего, Ланфранка и Вульфстана, однако полной уверенности нет.

Запись о смерти графа Рожера из Монтгомери (1095 г.) как будто сделана более темными (с фиолетовым оттенком) чернилами, возможно, совпадающими с чернилами *первого дополнения* (про английских святых VII–VIII вв.). Письмо этой записи – тоже более крупное и округлое, нежели письмо остальных записей третьей серии. С другой стороны, запись о смерти Рожера имеет тот же хронологический сдвиг, что и остальные записи *второго дополнения*. Следовательно, она была сделана уже после того, как внизу таблицы появились номера годов по Дионисиевой эре (с ошибкой на одну единицу). В то же время, как я предположил выше, записи об английских святых VII–VIII вв. были сделаны прежде, чем появились номера годов внизу страниц, – иначе книжник, скорее всего, сумел бы разобраться в различиях Марианова и Дионисиева летоисчислений.

Запись о смерти епископа Вульфстана II (1095 г.) находит себе параллель в Лондонской рукописи, но лишь на уровне содержания. Различаются формулировки; в Кембриджской рукописи, в отличие от Лондонской, не сообщается о кончине в этот год второго епи-

скопа – Роберта Херефордского. Таким образом, данные записи в Лондонской и Кембриджской рукописях сделаны независимо друг от друга.

Если все это верно, то получается, что все записи на пасхалии Кембриджского рукописи были сделаны как минимум в три приема:

- 1) Основной массив записей (скопирован с Лондонской рукописи вместе с самой пасхалией, включая и первое дополнение Лондонского кодекса);
- 2) Четыре записи об английских святых VII – VIII вв.;
- 3) Восемь записей за 1087 – 1100 гг. (они могли быть сделаны и в несколько приемов).

Где-то в промежутке между вторым и третьим приемами на нижнем поле каждой страницы были проставлены номера годов в соответствии с Дионисиевой эры. Наоборот, исправление номера года внизу л. 61 об. (1102 вместо 1101) появилось уже после третьего приема.

Как можно датировать эти приемы? Сама пасхалия (и основной массив записей на ней) разными исследователями датируется или рубежом XI – XII вв.¹¹¹, или началом XII в.¹¹² Что касается летописных записей, относящихся к третьему индиктиону, то составители каталога 1858 г. отмечают, что они написаны более поздним почерком, нежели остальные¹¹³. Д. Дамвилл пишет, что почерк, которым сделаны эти записи, вполне соответствует времени правления Вильгельма II (1087 – 1100)¹¹⁴. По мнению Р. Геймсона, записи за 1087 – 1100 гг., «хотя и сделаны почерком, отличным от основного почерка таблицы, выглядят современными ей». На

¹¹¹ *Ker N. Catalogue... P. 39; Robinson P.R. Catalogue... Vol. 1. P. 37; Gneuss H. Handlist... № 29; Rushforth R. An Atlas... P. 23; Lapidge M. The Anglo-Saxon Library. Oxford, 2006. P. 300.*

¹¹² *Gameson R. The Manuscripts... P. 59.*

¹¹³ *A Catalogue of the Manuscripts... Vol. 3. P. 702.*

¹¹⁴ Дамвилл также отмечает, что автор записи о смерти Вильгельма I уже знал имя его наследника, т.к. употребил определение «Старший» (*Dumville D. Liturgy... P. 63*).

этом основании Геймсон датирует всю таблицу временем, скорее, после 1100 г.¹¹⁵

На мой взгляд, основной массив записей (и сама пасхалия Кембриджской рукописи) не мог появиться раньше, чем 1) Лондонская рукопись была привезена в Англию; 2) в ней появились записи о Хильдебранде и Гвиберте. Следовательно, *terminus post quem* для Кембриджской пасхалии – это 1086 г., год, не раньше которого появилось первое дополнение Лондонской рукописи. *Terminus ante quem* для Кембриджской пасхалии – это время появления *второго дополнения* Лондонской рукописи (о Вульфстане и Роберте)¹¹⁶ – 1095 или один из ближайших последующий годов.

Первое дополнение Кембриджской рукописи точной датировке не поддается.

Если *второе дополнение* Кембриджской рукописи было написано в один прием, то, конечно, его следует датировать временем после 1100 г., но вряд ли сильно позже. Если оно написано в несколько приемов, они датируются между 1087 и ок. 1100 г.

Кроме двух *дополнений*, в Кембриджской рукописи имеется еще некоторое количество *исправлений*, сделанных очень мелким почерком (почерками?) и светлыми чернилами в ряде записей основного массива. На л. 62, 63 об., 65 об., 67, 69, 70, 71 об. и 72 имеются приписки на левом поле, относящиеся к пропущенным сменам римских пап или другим темам (всего 11 таких приписок). Сравнение с Лондонской рукописью дало весьма неожиданный результат: оказалось, что в большинстве случаев дополнительные сведения, добавленные в Кембриджской рукописи, в Лондонском кодексе отсутствуют. Однако не во всех случаях: добавления Кембридж-

¹¹⁵ Gameson R. The Manuscripts... P. 59.

¹¹⁶ Запись о поставлении Вульфстана (1062 г.), будь она в Кембриджской рукописи, должна была бы находиться на отрезанном л. 74 об. Среди сохранившихся на его корешке фрагментов записей ничего подобного не видно.

ской рукописи на л. 70 (о Юлиане отступнике), 71 об. (о Гонории) и 72 (о Сиксте) находят себе параллель в первоначальном тексте Лондонской рукописи.

Кроме того, к некоторым киноварным записям о римских папах (относящимся ко второму индиктиону) сделаны светлочернильные приписки, сообщающие продолжительность их правления, – там, где это забыл указать автор первоначальных записей: на л. 65 об., 68 об. (5 раз), 69 (2 раза), 69 об., 70, 71, 71 об. В большинстве случаев, опять же, сведений, добавленных в Кембриджской рукописи, в Лондонской нет. Однако двум добавлениям на л. 68 об. соответствуют такие же (?) добавления в Лондонской рукописи, сделанные киноварью, которая настолько стерлась, что текст практически невозможно прочитать. Еще в двух случаях (л. 70 об. и 71) сведения, добавленные в Кембриджской рукописи, в Лондонской присутствуют уже в первоначальном тексте. Но во всех остальных сл информация, добавленная в Кембриджском кодексе, в Лондонской рукописи отсутствует.

Из сказанного следует, что пасхалия Лондонской рукописи не была источником этих исправлений. Записи на пасхалии Кембриджской рукописи правились каким-то книжником по другому источнику. Вопрос требует дополнительного исследования, однако в качестве рабочей гипотезы можно предположить, например, что книжник обращался к основному тексту хроники Мариана Скотта из той же Лондонской рукописи и, во всяком случае, делал эти дополнения тогда, когда Лондонская рукопись находилась рядом. Иначе трудно было бы объяснить вероятное совпадение правки на л. 68 об. Возможно, это говорит о том, что первоначально обе рукописи находились в одном книгописном центре.

Здесь логично перейти к вопросу о месте составления и последующего пополнения Кембриджской рукописи (точнее, ее третьей части, содержащей исследуемую пасхалию). Высказывались разные мнения о месте написания

этой части кодекса. Н. Кер упоминает весь конволют под рубрикой «Гластонбери»¹¹⁷. Г. Гнейсс, Р. Геймсон и М. Лэпидж называют местом создания рукописи западную Англию¹¹⁸. Более основательно к вопросу о месте создания Кембриджской рукописи подошел Д. Дамвилл. Он отметил, что в записях на л. 61 об. отмечена смерть трех епископов – Вульфстана Вустерского, Валкелина Винчестерского и Осмунда Солсберийского. Они занимали кафедры на юге (Винчестер), юго-западе (Солсбери) и западе (Вустер) Англии. Роджер, о чьей смерти также сообщает запись на л. 61 об., был графом Шрусбери (на западе Англии, севернее Вустера). Как пишет Дамвилл, Солсбери «находится посередине» между Винчестером и Вустером, а учитывая и некоторые возможные солсберийские связи другой части конволюта (месяцеслова на л. 49 об.–55 об.), Дамвилл осторожно связывает рукопись именно с Солсбери¹¹⁹.

Попробую развить соображения Д. Дамвилла. В записях на пасхальной таблице Кембриджской рукописи не были отмечены кончины следующих епископов, умерших в период между 1087 и 1100 гг.: Стиганда Чичестерского (1087 г.), Годфри Чичестерского (1088 г.), Гизо, епископа Уэлса (1088 г.), Ремигия Линкольнского (1092 г.), Роберта Херефордского (1095 г.), Уильяма Элмхэмского (1091 г.), Уильяма Даремского (1096 г.). Также не отмечена в записях кончина йоркского архиепископа Томаса (1100 г.)¹²⁰. Томас, правда, умер 18 ноября, позднее Вильгельма II Рыжего, о смерти которого сообщает последняя из записей. Если все записи этой

¹¹⁷ Medieval Libraries of Great Britain: A list of surviving books / Ed. by N.R. Ker. 2nd ed. L., 1964. P. 90.

¹¹⁸ Gameson R. Manuscripts... P. 59; Lapidge M. The Anglo-Saxon Library... P. 300.

¹¹⁹ Dumville D. Liturgy... P. 64.

¹²⁰ Handbook of British Chronology... P. 227, 232, 238, 241, 243, 250, 255, 281. Список смертей епископов, пропущенных в записях, приводит также Д. Дамвилл (Dumville D. Liturgy... P. 64, note 136).

группы были сделаны единовременно, то логично предположить, что их автор, скорее, мог вспомнить кончины епископов, случившиеся недавно. И действительно, все три записи о смертях епископов концентрируются под 1095 – 1099 гг. К этому же периоду относятся только три из неупомянутых смертей епископов. Две из них относятся к регионам Англии, далеким от юга, юго-запада и запада – Элмхэм (Восточная Англия) и Дарем (Нортумбрия). Херефорд (его епископ умер в 1095 г.), наоборот, находится в интересующем нас регионе – очень близко от Вустера и от Шрусбери, однако 1095 г. отстоит от предполагаемого момента записи на 5 лет, так что для этого умолчания вряд ли стоит искать какие-то специальные причины.

Таким образом, местом создания второго дополнения Кембриджской рукописи, скорее всего, является какая-то обитель на юге, юго-западе или западе Англии, вероятно – та же, где находился в это время календарь на л. 49 об.–60. Было ли это Гланстонбери, Солсбери или какой-то другой центр, сказать пока трудно.

Однако не надо забывать, что Кембриджская пасхалия является копией Лондонской; к тому же не исключено, что в момент внесения правки в записи пасхалии оба кодекса находились рядом. Таким образом, местом *создания* Кембриджской пасхалии, скорее, был Херефорд, где Лондонская рукопись находилась между 1087 и 1095 гг. (а может быть, Вустер, если Лондонский кодекс попал туда до 1095 г., что, как говорилось выше, возможно).

Вероятно, пасхалия с летописными записями была скопирована с Лондонской рукописи сама по себе; переписчик не ставил задачи переписать еще и хронику Мариана Скотта. В противном случае, вероятно, был бы избран совсем другой формат пергаменных листов, который бы соответствовал объему хроники и внешнему виду Лондонской рукописи. Поэтому я думаю, что человек, принявший решение скопировать пасхалию, имел в виду получить, с одной стороны, именно пасхалию, а с

другой – краткую всемирную хронику на ее полях. Эта форма историописания, будучи для самого Мариана Скотта явно вспомогательной, привлекла внимание своей компактностью и практичностью неизвестного английского книжника конца XI в.

Хроника Иоанна Вустерского. Уже говорилось, что Иоанн Вустерский, работавший в конце XI – первой половине XII в., в качестве одного из важнейших источников использовал хронику Мариана Скотта. Кроме основного текста хроники, Иоанн воспроизвел в своем труде и пасхалию. В древнейшей рукописи (*Oxford, Corpus Christi College, 157*)¹²¹, представляющей собой частично автограф Иоанна¹²², пасхалия занимает с. 56–69 (по два 19-летних цикла на странице, как в Лондонской рукописи).

Иоанн воспроизвел исторические записи на полях. Посмотрим на то, отразились ли в его пасхалии дополнения уже известных нам рукописей. Первое и второе дополнения Лондонского кодекса воспроизведены у Иоанна Вустерского, причем в тех же формулировках¹²³. Наоборот, ни первое, ни второе дополнения Кембриджской рукописи в пасхалии Иоанна Вустерского никак не отразились¹²⁴.

¹²¹ Рукопись мною *de visu* не просматривалась. Цветное факсимиле см. URL: <http://image.ox.ac.uk/show?collection=corpus&manuscript=ms157> (дата обращения 15.06. 2015).

¹²² См.: Brett M. John of Worcester and his Contemporaries // *The Writing of History in the Middle Ages: Essays presented to R.W. Southern*. Oxford, 1981. P. 104-110.

¹²³ Правда, известия о Вульфстане (второе дополнение) несколько расширены, однако в основе в обоих случаях лежит та же словесная формула.

¹²⁴ Там есть только известия о смерти Вильгельмов Завоевателя и Рыжего, однако без слов «senior» и «junior» (которые есть в Кембриджской рукописи). Также есть известие о смерти папы Урбана, однако на правом поле, а не на левом, как в Кембриджской рукописи.

У. Стивенсон предположил в свое время, что Лондонская рукопись была тем самым списком хроники Мариана, которым пользовался при составлении своей хроники Иоанн Вустерский. Последний воспользовался описанием переписи 1086 г. (Книги Страшного суда) из продолжения хроники Мариана по Лондонской рукописи (л. 149 об.), которое, в свою очередь, основано на написанном в 1086 г. трактате Роберта Херефордского¹²⁵. Впоследствии высказывались сомнения в этом (приводились чтения хроники Мариана, различающиеся в Лондонской рукописи и у Иоанна Вустерского) и, наоборот, сближающие хронику Иоанна с Ватиканским кодексом¹²⁶. Однако П. МакГурк пишет о том, что это могли быть исправления самого Иоанна, а, значит, Лондонский кодекс мог быть его источником (впрочем, ученый на этом не настаивает)¹²⁷. Думаю, что решающим аргументом в пользу того, что Иоанн пользовался именно Лондонской рукописью, является как раз то, что в пасхалии Иоанна отразились оба *дополнения* пасхалии Лондонской рукописи.

Мальмсберийские дополнения. Как уже упоминалось, епископ Роберт Херефордский составил в 1086 г. небольшой трактат по хронологии в развитие идей Мариана. В одном из двух списков этого трактата (Oxford, Bodleian Library, Bodl. 594, начало XII в.) перед ним помещена все та же пасхалия Мариана Скотта. Поскольку я не работал с этой Оксфордской рукописью *de visu*, приведу здесь лишь краткие сведения – для сопоставления с тем, о чем говорилось выше. Как показал У. Стивенсон, эта рукопись связана с аббатством Маль-

¹²⁵ Stevenson W.H. A contemporary Description... P. 76-78.

¹²⁶ Flint V.I.G. The Date of the Chronicle of 'Florence' of Worcester // *Revue Bénédictine*. 1976. T. 86. P. 115–116, 118; Brett M. The use of universal chronicle... P. 278; Gullick M. The English-Owned Manuscripts... P. 104, note 20.

¹²⁷ The Chronicle of John of Worcester. Vol. 2. P. LXIV–LXV.

мсбери и, возможно, с выдающимся историком первой половины XII в. Уильямом Мальмсберийским¹²⁸.

Переписчик сохранил те записи на полях пасхалии, которые были в оригинале (у Мариана), однако затем несколькими почерками было добавлено более 30 известий за 1066–1139 гг.¹²⁹ Сообщения касаются смен римских пап, кентерберийских архиепископов, политических событий в Англии и других тем. Кроме того, под 708 г. добавлено известие о смерти Альсельма Мальмсберийского¹³⁰. Многие записи существенно более пространны, чем это обычно было у Мариана или в дополнениях Лондонской и Кембриджской рукописей.

Вопрос о том, делались ли записи, относящиеся уже к XII в., вслед за событиями или ретроспективно, требует, очевидно, дальнейшего исследования. У. Стивенсон отмечал текстуальную близость некоторых из них Вустерским анналам, созданным в середине XII в.¹³¹ Он писал о том, что создание большинства записей может относиться ко времени после 1139 г., т.е. к последним годам жизни Уильяма Мальмсберийского (ум. 1143), с интересами которого он предположительно и связывал появление этого памятника¹³².

Основным почерком пасхалии сделана только одна запись (кроме тех, что были уже у Мариана) – за 1073 г. о папе Хильдебранде. В Оксфордской рукописи есть и запись за 1085 г. о Гвиберте, однако она сделана уже другим почерком. Обе они соответствуют первому дополнению Лондонской рукописи, однако формулировки использованы другие. Различие формулировок и наличие записи о Гвиберте только в *дополнениях* Оксфордской рукописи говорит о том, что, если она восходит к Лондонской, то только к тому ее состоянию, когда

¹²⁸ Stevenson W.H. A contemporary Description... P. 78-84.

¹²⁹ Их текст напечатан: Ibid. P. 81–82.

¹³⁰ Ibid. P. 83.

¹³¹ Ibid. P. 82-83.

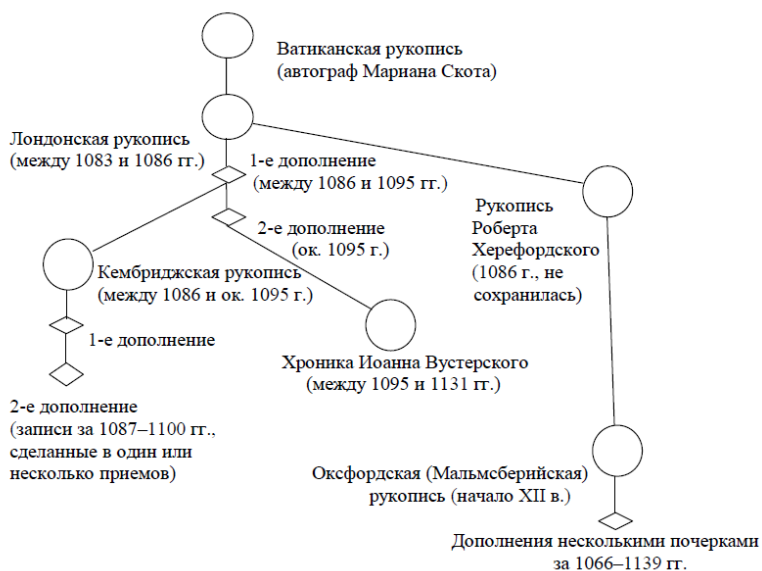
¹³² Ibid. P. 83-84.

записи о Хильдебранде и Гвиберте в ней еще не появились¹³³. Однако сама Оксфордская рукопись относится к XII в. Следовательно, между Лондонской и Оксфордской рукописями была промежуточная рукопись-посредник, созданная до появления в Лондонском кодексе известий о Хильдебранде и Гвиберте.

Такой рукописью-посредником никак не могла быть Кембриджская. Во-первых, в ней записи о Хильдебранде и Гвиберте имелись уже в момент ее составления. Во-вторых, хотя некоторые из записей Оксфордской рукописи говорят о тех же событиях, что и известия из второго дополнения Кембриджской рукописи (о смерти первого и второго Вильгельмов и архиепископа Ланфранка), но формулировки совершенно не совпадают, т.е. это явно независимые известия о тех же событиях. Наоборот, рукописью-посредником почти наверняка был тот самый (утраченный) кодекс, в котором находился оригинал трактата епископа Роберта о хронологии. Следовательно, эта рукопись-посредник была создана в 1086 г.

Итоги исследования могут быть отображены в виде стеммы (см. следующую стр.):

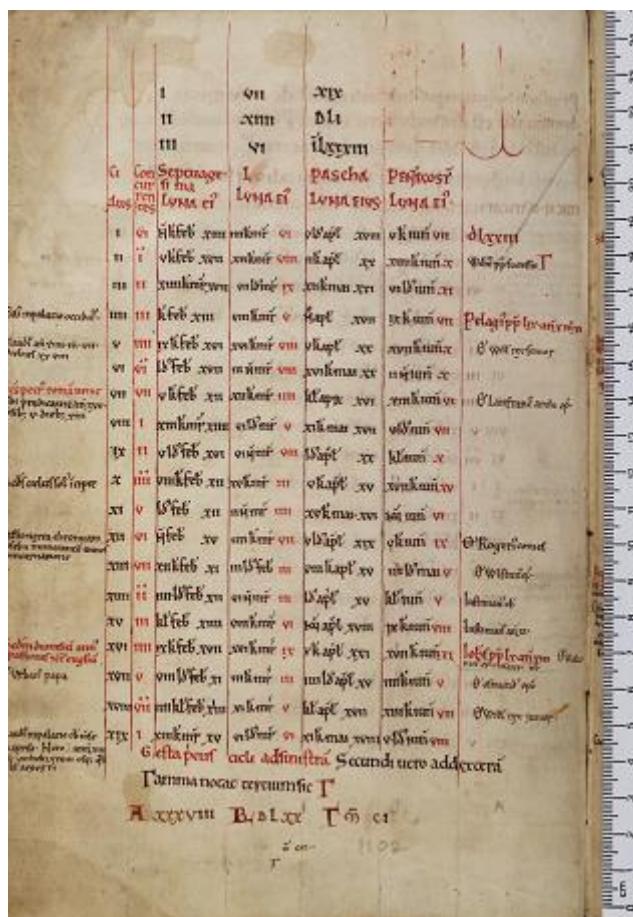
¹³³ У. Стивенсон считает, что запись о Хильдебранде Оксфордской рукописи заимствована из основного текста хроники Мариана Скотта (о чем свидетельствует форма написания имени): Ibid. P. 82.



Стемма 1. Генеалогия рукописей,
содержащих пасхалию-хронику Мариана Скотта

Итак, мною рассмотрена судьба всемирной хроники на полях пасхалии, написанной Марианом Скоттом и получившей некоторое распространение в Англии в конце XI – первой половине XII в. Мы видим, что эта пасхалия-хроника могла копироваться как вместе с хроникой Мариана, которой она была изначально предпослана (Лондонская рукопись, а также труд Иоанна Вустерского, во многом основанный на хронике Мариана), так и в ином контексте, как элемент сборников по вопросам хронологии (Кембриджская и Оксфордская рукописи). Трудно сказать, пользовались ли этой пасхалией в Англии по основному назначению (для расчета церковных праздников), но она явно воспринималась как средоточие знаний по хронологии, а историческим записям на ее полях придавалось особое значение. Об этом говорит не только факт копирования таблиц вместе с записями, но и факт их пополнения новыми известиями как минимум в трех разных рукопи-

сах, причем в каждой более чем одним писцом. Рассмотренный материал дает пищу для размышлений о том, как воспринимали средневековые книжники такую форму историописания, как краткая всемирная хроника на полях пасхальных таблиц.



Илл. 1. Летописные записи на пасхалии Кембриджской рукописи (Cambridge, University Library, Kk 5.32. Л. 61 об.). Печатается с разрешения Кембриджской университетской библиотеки.

Литература

Беда Достопочтенный. Церковная история народа англов / Пер. с лат., ст., примеч., библиогр. и указатели В.В. Эрлихмана; Отв. ред. С.Е. Федоров. СПб., 2001.

Гимон Т.В. Анналы на пасхальных таблицах как форма историописания (Англия, конец X – начало XII в.) // Средние века. Вып. 71 (1–2). М., 2010. С. 50–79.

Гимон Т.В. Историописание раннесредневековой Англии и Древней Руси: Сравнительное исследование. М., 2012.

Armitage Robinson J. An Essay on Somerset Medieval Calendars // Muchelney Memoranda edited from a breviary of the Abbey. L., 1927. P. 141–183.

Bannister H.M. Signs in Calendar Tables // Mélanges offerts à M. E. Chatelain... par ses élèves et ses amis. P., 1910. P. 141–149.

Barrow J. A Lotharingian in Hereford: Bishop Robert's Reorganisation of the Church of Hereford, 1079–1095 // Medieval Art, Architecture and Archaeology at Hereford. Leeds, 1995. P. 29–49.

Brett M. John of Worcester and his Contemporaries // The Writing of History in the Middle Ages: Essays presented to R.W. Southern. Oxford, 1981. P. 101–126.

Brett M. The use of universal chronicle at Worcester // L'historiographie médiévale en Europe: Actes de colloque organisé par la Fondation Européenne de la Sciences au Centre de Recherches Historiques et Juridiques de l'Université Paris I du 29 mars au 1er avril 1989. P., 1991. P. 277–285.

Brincken A.-D. von den. Marianus Scottus: Unter besonderer Berücksichtigung der nicht veröffentlichten Teile seiner Chronik // Deutsches Archiv für Erforschung des Mittelalters. 1961. Bd. 17, Heft 1. P. 191–238.

A Catalogue of the Manuscripts Preserved in the Library of the University of Cambridge. Cambridge, 1858. Vol. 3.

The Chronicle of John of Worcester. Oxford, 1995. Vol. 2: The annals from 450 to 1066 / Ed. by R. Darlington, P. McGurk; transl. by J. Bray and P. McGurk; 1998. Vol. 3: The annals from 1067 to 1140 with the Gloucester interpolations and the continuator to 1141 / Ed. and transl. by P. McGurk.

Dumville D.N. Liturgy and the Ecclesiastical History of Late Anglo-Saxon England: Four Studies. Woodbridge, 1992.

English Kalendars before A.D. 1100 / Ed. F. Wormald. Woodbridge, 1988 (репринт изд. 1934 г.).

- Flint V.I.G.* The Date of the Chronicle of 'Florence' of Worcester // *Revue Bénédictine*. 1976. T. 86. P. 115–119.
- Gameson R.* The Manuscripts of Early Norman England (c. 1066–1130). Oxford, 1999.
- Gneuss H.* Handlist of Anglo-Saxon Manuscripts: A List of Manuscripts and Manuscript Fragments Written or Owned in England up to 1100. Tempe (Arizona), 2001.
- Gullick M.* The English-Owned Manuscripts of the *Collectio Lanfranci* (s. xx/xii) // The Legacy of M.R. James: Papers from the 1995 Cambridge Symposium. Donington, 2001. P. 99–117.
- Handbook of British Chronology / Ed. by E.B. Fryde et al. 3rd ed. L., 1986.
- Ker N.R.* Catalogue of Manuscripts Containing Anglo-Saxon. Oxford, 1957.
- Lapidge M.* The Anglo-Saxon Library. Oxford, 2006.
- McCarthy B.* The Codex Palatino-Vaticanus No 830. Dublin, 1892. (The Royal Irish Academy Todd Lecture Series; 3).
- McNee H.* St Augustine Abbey, Canterbury: Book-production in the tenth and eleventh centuries: PhD Diss. Cambridge, 1997.
- Mariani Scotti Chronicon / Ed. G. Waitz // MGH. SS. Hannoverae, 1844. T. 5. P. 481–664.
- Medieval Libraries of Great Britain: A list of surviving books / Ed. by N.R. Ker. 2nd ed. L., 1964.
- Medieval Libraries of Great Britain: A list of surviving books / Ed. by N.R. Ker. Supplement to the second edition / Ed. by A.G. Watson. L., 1987.
- Robinson P.R.* Catalogue of Dated and Datable Manuscripts c. 737–1600. Cambridge, 1988. Vol. 1.
- Rushforth R.J.* An Atlas of Saints in Anglo-Saxon Calendars. Cambridge, 2002.
- Stevenson W.H.* A contemporary Description of the Domesday Survey // The English Historical Review. 1907. Vol. 22, N 85. P. 72–84.
- Story J.* The Frankish Annals of Lindisfarne and Kent // Anglo-Saxon England. Cambridge, 2005. Vol. 34. P. 59–109.
- Verbist P.* Reconstructing the Past: the Chronicle of Marianus Scottus // Peritia: Journal of the Medieval Academy of Ireland. Turnhout, 2002. Vol. 16. P. 284–334.
- Watson A.G.* Catalogue of Dated and Datable Manuscripts c. 700–1600 in the Department of Manuscripts, The British Library. L., 1979. Vol. 1.